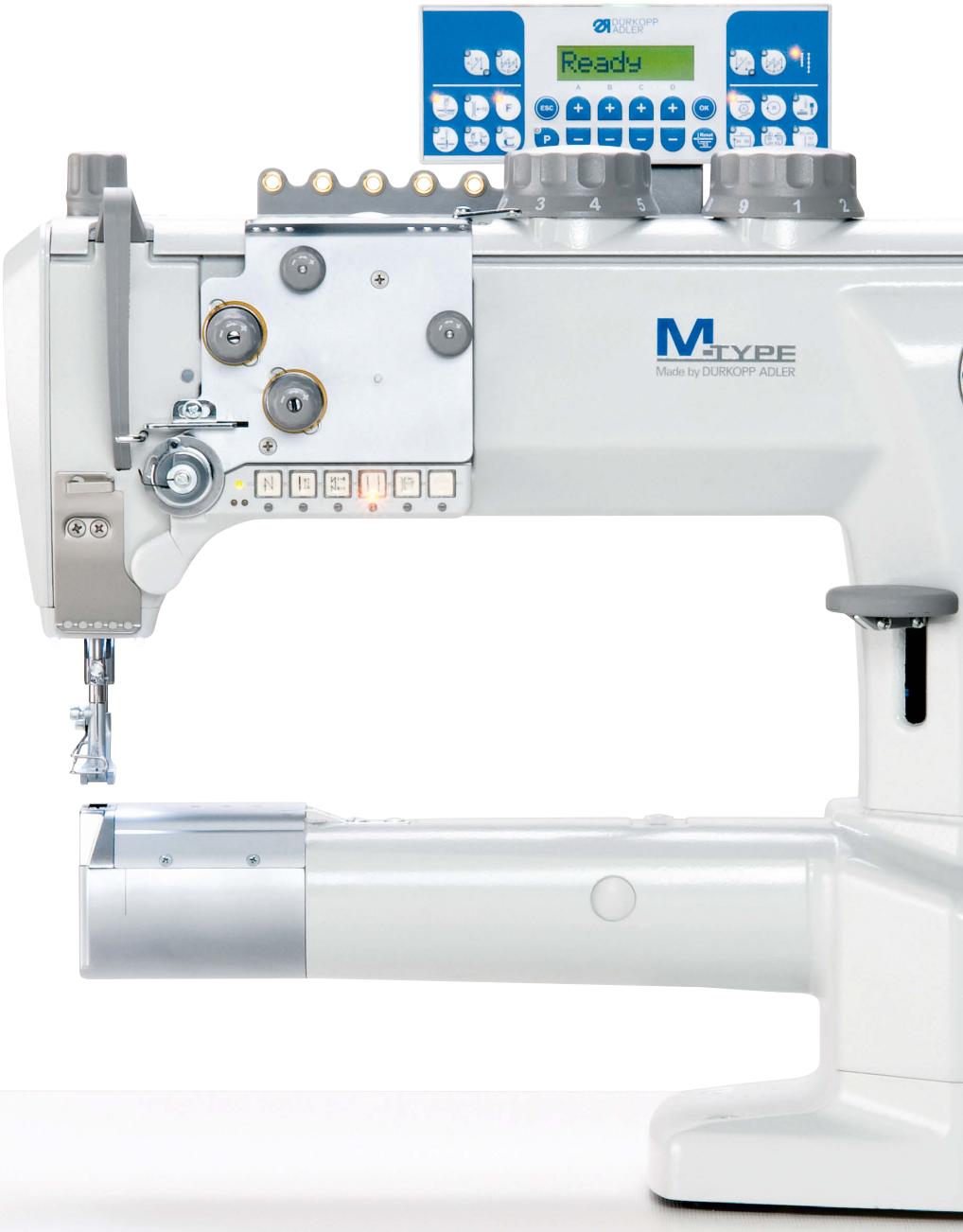
DÜRKOPP ADLER

869-M

ECO / CLASSIC

Ein- oder Zweinadel-Doppelsteppstich-Freiarmmaschinen mit Vertikalgreifer für den universellen Einsatz

Single or twin needle lockstitch cylinder arm machines with vertical hook for universal use



869-M ECO / CLASSIC

Freiarmmaschinen mit Vertikalgreifer / *Cylinder arm machines with vertical hook*

M-TYPE 869-M – Spezialist für räumliche Nähgutteile
Spezielle Nähaufgaben an räumlich oder tubulär konstruierten Nähgutteilen bei Technischen Textilien, Schuh- und Lederwaren, Weichgepäck und ähnlichen Produkten stellen hohe Anforderungen an das Betriebsmittel. Die Ein- und Zweinadel-Freiarmmaschinen der Klasse 869-M mit großen Vertikalgreifern, schlankem Zylinderarm und den M-TYPE-typischen Leistungsparametern sind exakt für diese Aufgaben konzipiert. Schwere Materialien und Nähgarne bis zu einer Stärke von Nm 10/3 lassen sich mit diesen Maschinen problemlos verarbeiten.

Eine weitere Stärke der 869-M ist das spannungsarme Einfassen der Materialkante. Für diesen Arbeitsgang lässt sich der Untertransporthub mit wenigen Handgriffen deaktivieren und bietet somit eine optimale Transportbewegung. Eine speziell diesem Arbeitsgang angepasste Näheinrichtung ermöglicht ein exaktes Einfassergebnis bei höchster Produktivität und Qualität.

Das innovative Antriebskonzept bestehend aus einem kraftvollen, im Oberteil integrierten Nähantrieb mit einer DAC Steuerung verleiht diesen Betriebsmitteln herausragende Leistungsparameter hinsichtlich Durchstichkraft, Dynamik und Positioniergenauigkeit.

M-TYPE 869-M – specialist for 3-dimensional workpieces
Special sewing tasks in three-dimensional or tubular workpieces in the field of technical textiles, shoes and leather goods, soft luggage and similar products make high demands on the operating means. The single and twin needle cylinder arm machines class 869-M with large vertical hooks, slim cylinder arm and the performance parameters typical for the M-TYPE are specially designed for these tasks. Heavyweight materials and sewing threads up to a thread size of Nm 10/3 can be processed with these machines without any problem.

A special feature of the 869-M is its ability to bind the material edge with low tension. For this operation the bottom feed stroke can be deactivated by just a few steps which enables an optimum feeding movement. Sewing equipment especially adapted to this sewing operation allows a precise binding result combined with maximum productivity and quality.

Due to the innovative drive concept of this machine class – consisting of a powerful sewing drive integrated in the machine head and a DAC control unit – these operating means offer outstanding performance parameters with regard to penetration force, dynamics and positioning accuracy.

M-TYPE 869-M ECO / CLASSIC – Ihre Vorteile:

- 6 Unterklassen mit leistungsstarken Ausstattungsmerkmalen
- 869-M ECO – hohe Funktionalität und Flexibilität zu einem attraktiven Preis
- 869-M CLASSIC Silverline – mit automatischen Grundfunktionen für hohe Produktivität
- 869-M CLASSIC Goldline – mit automatischen Grundfunktionen und weiteren Zusatzfunktionen für höhere Produktivität und gesteigerten Nähkomfort
- Schlanker Armdurchmesser von nur 78 mm erleichtert die Handhabung schwer zugänglicher Nahtbereiche
- Verstellbarer Untertransport bei Einnadelmaschinen (mit Hub für Stepparbeiten, ohne Hub für Einfassarbeiten)
- Schneller Umbau auf Einfass-Applikationen
- Vertikalgreifer mit großem Spulenfassungsvermögen für längere Nähzyklen und ein erweitertes Nähgarnspektrum
- Hohe Produktivität durch die gesteigerte Drehzahl bis maximal 2.800 Stiche/Min.
- Hervorragendes Kletterverhalten vermeidet Stichverkürzungen und Materialbeschädigungen an Dickstellen sowie Quernähten
- Ruhiges, angepasstes Näh- und Transportverhalten durch Hubschnellverstellung mit automatischer Geschwindigkeitsreduzierung (CLASSIC Goldline)
- Fadenabschneidesystem für Nähgarne bis max. 10/3 (CLASSIC)
- Pneumatische Zusatzfadenspannung für exzellenten Stichanzug beim Übernähen von Dickstellen (CLASSIC Goldline)

M-TYPE 869-M ECO / CLASSIC – Your advantages:

- 6 subclasses with efficient equipment features
- 869-M ECO – high functionality and flexibility at an attractive price
- 869-M CLASSIC Silverline – with automatic basic functions for high productivity
- 869-M CLASSIC Goldline – with automatic basic functions and further additional functions for higher productivity and increased sewing comfort
- Slim machine arm diameter of only 78 mm facilitates the handling of difficultly accessible seam areas
- Single needle machines with adjustable bottom feed (with stroke for topstitching operations, without stroke for binding operations)
- Quick change to binding applications
- Vertical hook with large bobbin capacity for longer sewing cycles and a wider sewing thread spectrum
- High productivity due to increased speed up to 2,800 stitches/min.
- Excellent climbing properties avoid shortened stitches and material damage at thick spots or cross seams
- Smooth, adapted sewing and feeding properties by means of quick stroke adjustment with automatic speed reduction (CLASSIC Goldline)
- Thread trimming system for sewing threads up to 10/3 (CLASSIC)
- Pneumatic additional thread tension for excellent stitch formation when sewing over thick spots (CLASSIC Goldline)

869-M ECO / CLASSIC

Sechs Unterklassen / *Six subclasses*

M-TYPE 869-180020-M ECO:
Einnadel-Freiarmmaschine mit manueller Nahtverriegelung, manueller Nähfußlüftung und integriertem Direktantrieb mit DAC eco M-TYPE Steuerung.

Single needle cylinder arm machine with manual backtacking, manual sewing foot lift, integrated direct drive with DAC eco M-TYPE control

M-TYPE 869-180122-M CLASSIC Silverline:
Einnadel-Freiarmmaschine mit automatischen Grundfunktionen wie Fadenabschneider, automatische Nähfußlüftung, automatische Nahtverriegelung und mit Direktantrieb und DAC classic Steuerung inkl. Bedienfeld OP1000

Single needle cylinder arm machine with automatic basic functions like thread trimmer, automatic sewing foot lift, automatic backtacking and with integrated direct drive and DAC classic control incl. operating panel OP1000

M-TYPE 869-180322-M CLASSIC Goldline:
Einnadel-Freiarmmaschine mit automatischen Grundfunktionen und integrierter 2. Stichlänge, integrierter, zuschaltbarer 2. Fadenspannung, Hubschnellverstellung, mit integriertem Direktantrieb und DAC classic Steuerung inkl. Bedienfeld OP1000

Single needle cylinder arm machine with automatic basic functions and integrated 2nd stitch length, integrated additional 2nd thread tension, quick stroke adjustment, integrated direct drive and DAC classic control incl. operating panel OP1000

M-TYPE 869-280020-M ECO:
Zweinadel-Freiarmmaschine mit manueller Nahtverriegelung, manueller Nähfußlüftung und integriertem Direktantrieb mit DAC eco M-TYPE Steuerung.

Twin needle cylinder arm machine with manual backtacking, manual sewing foot lift, integrated direct drive with DAC eco M-TYPE control

M-TYPE 869-280122-M CLASSIC Silverline:
Zweinadel-Freiarmmaschine mit automatischen Grundfunktionen wie Fadenabschneider, automatische Nähfußlüftung, automatische Nahtverriegelung und mit Direktantrieb und DAC classic Steuerung inkl. Bedienfeld OP1000

Twin needle cylinder arm machine with automatic basic functions like thread trimmer, automatic sewing foot lift, automatic backtacking and with integrated direct drive and DAC classic control incl. operating panel OP1000

M-TYPE 869-280322-M CLASSIC Goldline:
Zweinadel-Freiarmmaschine mit automatischen Grundfunktionen und integrierter 2. Stichlänge, integrierter, zuschaltbarer 2. Fadenspannung, Hubschnellverstellung, mit integriertem Direktantrieb und DAC classic Steuerung inkl. Bedienfeld OP1000

Twin needle cylinder arm machine with automatic basic functions and integrated 2nd stitch length, integrated additional 2nd thread tension, quick stroke adjustment, integrated direct drive and DAC classic control incl. operating panel OP1000

869-M ECO / CLASSIC

Einnadel-Anwendungen / *Single needle applications*

869-180020-M ECO –
spannungsarme Einfassarbeiten durch mitgehende Einfassvorrichtung an Taschen und Weichgepäck

Low-tension binding operations in bags and soft luggage due to moving binding device

869-180322-M CLASSIC Goldline –
perfektes Absteppen von Kappnähten an Lederwaren

Perfect topstitching of lap-felled seams in leather goods

869-180020-M ECO –
universelle Zierstepparbeiten an Handtaschen

Universal decorative stitching on handbags

869-M ECO / CLASSIC

Ein-und Zweinadel-Anwendungen / *Single and twin needle applications*

869-180122-M CLASSIC Silverline – Aufnähen von Dichtringen an Röhrenfiltern

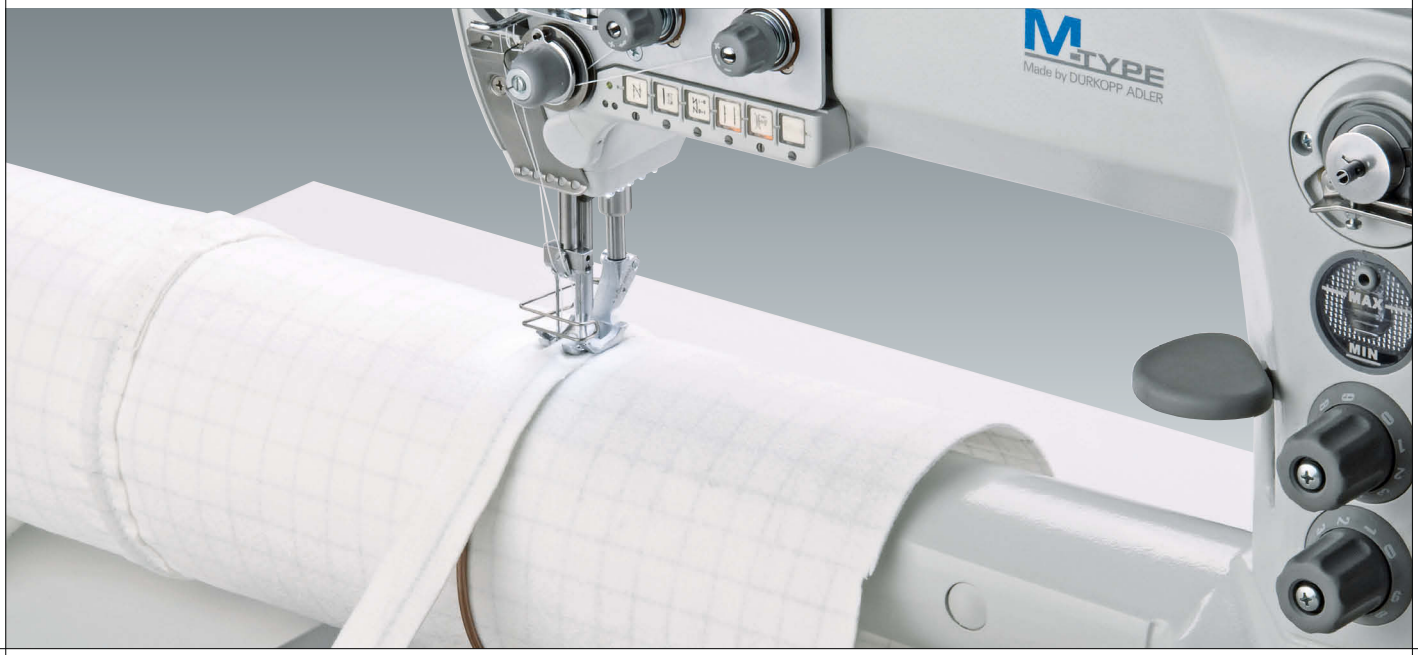
Attaching gasket rings to tubular filters

869-280020-M ECO – Aufnähen von dekorativen Lederstreifen mit geringem Nadelabstand an Lederwaren

Attaching decorative leather strips to leather goods with narrow needle distance

869-280322-M CLASSIC Goldline – Verwendung einer speziellen Näheinrichtung zum Einnähen von Metallringen an Röhrenfiltern

Special sewing equipment for attaching metal rings to tubular filters



869-M ECO / CLASSIC

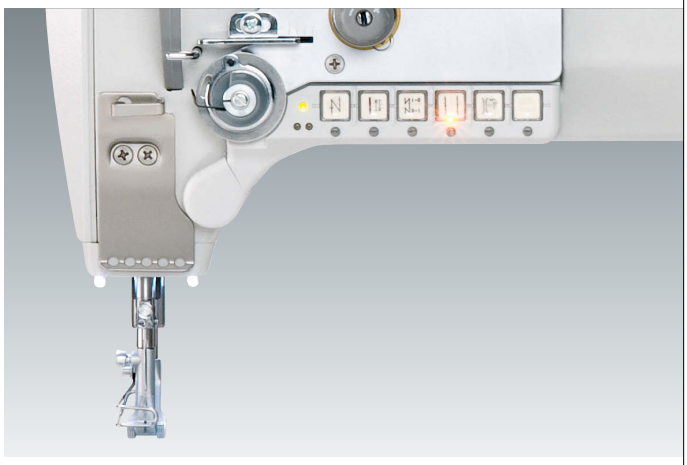
Leistungsstarke Technik / *High-performance technology*

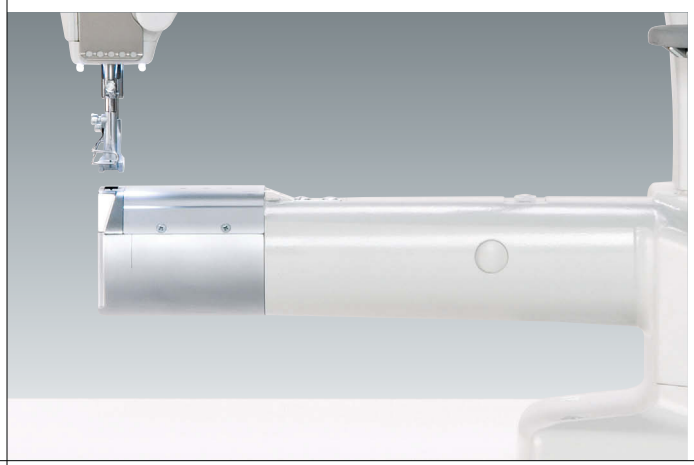
869-M – mit den typischen Ausstattungsmerkmalen der Baureihe M-TYPE:

- Integrierter Direktantrieb mit DAC Steuerung
- Durchzugskräftiges Transportsystem mit Unter-, Nadel- und alternierendem Obertransport garantiert störungs- und verschiebungsfreien Nähguttransport bei der Verarbeitung unterschiedlichster Materialstärken und Materialstrukturen
- Extrem hohe Nähfußlüftung bis max. 20 mm erleichtert das Einlegen und Entnehmen von volumigem Nähgut
- Hoher Obertransporthub bis max. 9 mm ermöglicht das sichere Übernähen von hohen Lagenunterschieden
- Großer Stichlängenbereich bis max. 9 mm für Standardnähte und dekorative Steppnähte
- Großer Durchgangsraum von 335 mm in der Breite und 125 mm in der Höhe erleichtert die Handhabung tubulärer Nähgutteile
- Exzellente Einsicht auf die Nähstelle
- Integierter Spuler mit Anwickelhilfe
- Geringes Geräuschniveau
- Verriegelungsautomatik (CLASSIC)
- Integrierte zweite Stichlänge (CLASSIC Goldline)
- Integrierte LED-Nähleuchte zum schattenfreien Ausleuchten der Nähstelle (CLASSIC Goldline)
- Integrierte 6-fach Tasterleiste mit ergonomisch angeordnetem Favoritentaster (CLASSIC)
- Lückenloses Angebot von Näheinrichtungen, Apparaten und Zusatzausstattungen, d. h. optimale Ausstattung für nahezu alle Arbeitsgänge

869-M – with the typical equipment features of the M-TYPE series:

- Integrated direct drive with DAC control unit
- The powerful and effective feeding system with bottom feed, needle feed and alternating feet guarantees a trouble-free and displacement-free material feed when processing most different fabric thicknesses and structures
- The extremely high sewing foot lift up to 20 mm max. facilitates the feeding and removing of bulky workpieces
- High top feed stroke up to 9 mm allows the safe climbing over thick material plies
- Up to 9 mm long stitches for standard seams and decorative topstitching
- The large clearance (335 mm wide and 125 mm high) facilitates the handling of tubular workpieces
- Excellent view on the sewing area
- Integrated bobbin winder with winding starting aid
- Low noise level
- Automatic backtacking (CLASSIC)
- Integrated second stitch length (CLASSIC Goldline)
- Integrated LED sewing lamp for a shadowless lighting of the sewing point (CLASSIC Goldline)
- Integrated 6-function keypad with ergonomically arranged favourite key (CLASSIC)
- The complete range of sewing equipment, attachments and optional equipment guarantees the optimum equipment solution for nearly all sewing operations





869-M ECO / CLASSIC

Die technischen Daten / *The technical data*

	Stichlänge *Stitch-length* [mm] max.	Stiche/Min. *Stitches/min.* [min⁻¹] max.	Nähgut *Material*	Eine Nadel *Single needle*	Zwei Nadeln, Nadelabstand *Twin needle, needle distance* [mm] max.	Doppelsteppstich *Lockstitch*	Vertikalgreifer, groß (L) *Vertical hook, large (L)*	Unter-, Nadel- und alternierender Fuß-Obertransport *Bottom feed, needle feed and alternating feet*	Hubhöhe der alternierenden Nähfüße *Stroke of the alternating sewing feet* [mm] max.**	A = Durchgang beim Nähen B = Durchgang beim Lüften *A = Clearance when sewing* *B = Clearance when lifting* A [mm] max.	B [mm] max.
869-180020-M	9	2.800*	M, MS	●		●	●	●	9	10	20
869-180122-M	9	2.800*	M, MS	●		●	●	●	9	10	20
869-180322-M	9	2.800*	M, MS	●		●	●	●	9	10	20
869-280020-M	9	2.800*	M, MS		● 4 – 30	●	●	●	9	10	20
869-280122-M	9	2.800*	M, MS		● 4 – 30	●	●	●	9	10	20
869-280322-M	9	2.800*	M, MS		● 4 – 30	●	●	●	9	10	20

● = Serienausstattung
❍ = Optionale Zusatzausstattung
M = Mittelschweres Nähgut / MS = Mittelschweres bis schweres Nähgut
Ma = Manuell / A = Automatisch / P = Pneumatisch / EP = Elektropneumatisch
* = Die max. Stichzahl ist abhängig von der vorgewählten Hubhöhe und der gewählten Stichlänge
** = Restfadenlänge [mm]
*** = Abhängig von der Unterklasse / Antrieb

● = Standard equipment
❍ = Optional equipment
M = Medium weight material / MS = Medium weight to heavy weight material
MA = Manual / A = Automatic / E = Pneumatic / EP = Electropneumatic
* = The maximum number of stitches depends on the preselected stroke height and the selected stitch length
** = Remaining thread length [mm]
*** = Depending on subclass / motor

	Fadenabschneider *Thread trimmer* [mm] **	Nahtverriegelungsautomatik *Automatic seam backtacking*	Nähfußlüftung, kniebetätigt *Sewing foot lift, actuated by knee*	Nähfußlüftung, automatisch *Sewing foot lift, automatic*	Hubhöhe über Stellrad einstellbar *Foot stroke adjustable by dial*	Hubhöhe über Stellrad einstellbar bei gleichzeitiger automatischer Drehzahlbegrenzung in Abhängigkeit von der Hubhöhe *Foot stroke adjustable by dial with simultaneous speed limitation according to the foot stroke*	Hubschnellverstellung über Knieschalter und Hubhöhe über Stellrad einstellbar – bei gleichzeitiger automatischer Drehzahlbegrenzung in Abhängigkeit von Hubhöhe und Transportlänge *Quick stroke adjustment adjustable by dial activated by knee switch – with simultaneous speed limitation according to the foot stroke and feeding length*
869-180020-M	– –	● MA	● MA	❍ P	●		
869-180122-M	● 15	● A		● EP		●	
869-180322-M	● 15	● A		● EP			●
869-280020-M	– –	● MA	● MA	❍ P	●		
869-280122-M	● 15	● A		● EP		●	
869-280322-M	● 15	● A		● EP			●

	Steuerung für zwei Transportlängen *Control for two feed lengths*	Zusatzfadenspannung *Additional thread tension*	Integrierte LED-Nähleuchte *Integrated LED sewing light*	Öl-Warnleuchte *Maintenance indicator*	Bedienfeld OP1000 *Operating panel OP1000*	Luftbedarf je Arbeitshub / Luftdruck *Air requirement per stroke / Air pressure* [NL]	[bar]	Nadelsystem *Needle system*	Nadelstärke *Needle size*	Synthetik *Synthetic* [Nm] max.	Umspinnzwirn *Core thread* [Nm] max.
869-180020-M		● Ma				– –	– –	134-35	90 – 180	80/3 – 10/3	80/3 – 10/3
869-180122-M		● Ma	❍	❍	●	0,6	6	134-35	90 – 180	80/3 – 10/3	80/3 – 10/3
869-180322-M	●	● A	●	●	●	0,7	6	134-35	90 – 180	80/3 – 10/3	80/3 – 10/3
869-280020-M		● Ma				– –	– –	134-35	90 – 180	80/3 – 10/3	80/3 – 10/3
869-280122-M		● Ma	❍	❍	●	0,6	6	134-35	90 – 180	80/3 – 10/3	80/3 – 10/3
869-280322-M	●	● A	●	●	●	0,7	6	134-35	90 – 180	80/3 – 10/3	80/3 – 10/3

	Nennspannung *Nominal voltage* [V], [Hz]	Bemessungsleistung *Rated power* [W] max.	Gewicht, Nähkopf *** *Weight, sewing head* *** [kg]	Abmessungen (Länge, Breite, Höhe) *Dimensions (Length, Width, Height)* [mm]			DA-Direktantrieb, Durchgangsraum *DA direct drive, clearance* C [mm]	D [mm]
869-M	1x230V, 50/60 Hz	375	54 – 59	1.200	550	1.700	●	335	125

DÜRKOPP ADLER AG
Potsdamer Straße 190
33719 Bielefeld
GERMANY
Phone +49 (0) 521 / 925-00
E-mail marketing@duerkopp-adler.com
www.duerkopp-adler.com

DASEC PTY. LIMITED DÜRKOPP ADLER
Australia, New Zealand - Oceania region
3 Gunya Street Regents Park NSW 2143 Sydney / Australia
Phone: +61 2 9645-2500
Fax: +61 2 9644-4711
Internet: www.dasec.com.au
E-Mail: marketing@dasec.com.au

BLUeCOMPETENCE
Alliance Member
Partner of the Engineering Industry Sustainability Initiative

Subject to design changes · Part of the machines shown with additional equipment · Printed in Germany · 9099 100869 03 · DE/EN · 08/2016
Copyright © Dürkopp Adler AG · 2016 · All rights reserved · Reproduction or publication - even in extracts - is prohibited without prior written permission of Dürkopp Adler AG